

said Return, shall, by the said Commissioners, be laid before the Governor, Lieutenant Governor or Person administering the Government, the Legislative Council, and the House of Assembly, respectively.

C A P. XIV.

AN ACT to continue for a limited time, An Act passed in the thirty sixth year of His Majesty's reign, intituled, "*An Act for making a temporary provision for the regulation of Trade between this Province, and the United States of America, by Land or Inland Navigation.*"

(14th. April, 1808.)

Preamble.

WHEREAS it is expedient further to continue an Act passed in the thirty sixth year of His Majesty's reign, intituled, "*An Act for making a temporary provision for the regulation of Trade between this Province, and the United States of America by Land or by Inland Navigation.*" Be it therefore enacted by the King's Most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Council and Assembly of the Province of Lower Canada, constituted and assembled by virtue of, and under the authority of an Act of the Parliament of Great Britain intituled, "*An Act to repeal certain parts of an Act passed in the fourteenth year of His Majesty's reign*" intituled, "*An Act for making more effectual provision for the Government of the Province of Quebec, in North America*" "and to make further provision for the Government of the said Province," and it is hereby enacted, by the authority of the same, that the said Act, intituled, "*An Act for making a temporary provision for the regulation of Trade, between this Province, and the United States of America, by Land or by Inland Navigation,*" and all matters and things therein contained, shall continue and be in force, until the first day of January, one thousand eight hundred and nine, and from thence to the then next Session of the Provincial Parliament, and no longer. Provided always, that all and every order or orders issued and published under the authority of the aforesaid Act, or which shall be issued or published under the authority of this Act, shall not continue and be in force longer than to the said first day of January, one thousand eight hundred and nine, and from thence to the end of the then next Session of the Provincial Parliament.

Act 36 Geo. III.
cap. 7. continued.

Continuance of
the orders under
this and the aforesaid
Act.

Governor im-
powered to sus-
pend and again to
revive this Act
or to make void
the same or every

II. And Provided also and it is hereby enacted by the authority aforesaid, that from time to time, and at all times during the continuation of this Act, it shall and may be lawful to, and for the Governor, Lieutenant Governor or Person administering the Government of this Province for the time being, by any Proclamation or Proclamations, under his hand and seal at Arms, which shall be issued, by and with the

clause or parts of the same as he shall think proper by Proclamation.

the advice of His Majesty's Executive Council of this Province, to suspend, and again to revive this Act, and the operation thereof, and every and any clause or clauses or part or parts thereof, and to annul or make void this Act, and every or any clause or clauses, or part or parts thereof, and that from and after the date of such Proclamations, respectively, this Act and every and any clause or part thereof, which, by such Proclamation or Proclamations, respectively, shall be suspended, revived, annulled or made void, shall be, and the same hereby is suspended, revived, annulled and made void, as the case may be; any Law, Usage or Custom to the contrary notwithstanding.

C A P. XV.

AN ACT to extend the provisions of an Act made and passed in the forty seventh year of His Majesty's reign, intituled, "*An Act for the more easy recovery of small Debts in certain parts of this Province.*"

(14th April, 1808.)

Preamble.

Act 47 Geo. III. cap. 13. recited.

Governor empowered to appoint Justices of the Peace for the Parish and Seignery of Sorel and other Seigneries and Parishes

WHEREAS in and by an Act made and passed in the forty seventh year of His Majesty's reign, intituled, "*An Act for the more easy recovery of small Debts in certain parts of this Province,*" it is amongst other things enacted, that it shall and may be lawful, to and for the Governor, Lieutenant Governor, or Person administering the Government of this Province for the time being, by any Commission or Commissions, to be by him issued under the Great Seal of this Province, to authorize and empower, such and so many of His Majesty's Justices of the Peace, acting in, and for the Townships and Seignories, in the said Act specified, as to him shall seem meet, to take cognizance of such Actions and Suits as are therein also specified, And Whereas it is expedient, that the power, in and by the said Act, vested in the Governor, Lieutenant Governor, or Person administering the Government of this Province for the time being, should be further extended. Be it therefore enacted by the King's Most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Council, and the Assembly of the Province of Lower Canada, constituted and assembled by virtue of, and under the authority of an Act passed in the Parliament of Great Britain, intituled, "An Act to repeal certain parts of an Act passed in the fourteenth year of His Majesty's reign," intituled, "*An Act for making more effectual provision for the Government of the Province of Quebec in North America.*" and to make further provision for the Government of the said Province," and it is hereby enacted, by the authority of the same, that it shall and may be lawful to, and for the Governor, Lieutenant Governor, or Person administering the Government of this Province for the time being, by any Commission or Commissions, to be by him issued, under the Great Seal of this Province, to authorize and empower such, and so many